



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 January 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия
и связанные с ними формы нетерпимости,
последующие меры и осуществление
Дурбанской декларации и Программы действий**

Доклад Специального комитета по разработке дополнительных стандартов о работе его второй сессии*

Председатель-Докладчик: Идрис Джазаири (Алжир)

* Представлен с опозданием.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Организация сессии	4–125	3
A. Участники	5	3
B. Открытие сессии	6	3
C. Выборы Председателя-Докладчика	7–9	3
D. Утверждение повестки дня и организация работы	10–115	4
E. Обсуждение вопроса о пути продвижения вперед на будущих сессиях	116–122	30
F. Принятие доклада	123–125	31
Приложения		
I. Участники		32
II. Пересмотренный проект повестки дня		34

I. Введение

1. Специальный комитет по разработке дополнительных стандартов (Специальный комитет) представляет настоящий доклад в соответствии с решением 3/103 и резолюциями 6/21 и 10/30 Совета по правам человека.
2. В целях соблюдения положений записки секретариата о контроле и ограничении документации (A/58/CRP.7) в тематический раздел настоящего доклада включены только предложения по тексту, сформулированные в ходе сессии, а также поправки и предложения, представленные в секретариат в течение двухнедельного периода после окончания сессии, при том условии, что эти предложения упоминались на самой сессии.
3. Резюме мнений и полнообъемных документов с изложением позиций приведены в документе A/HRC/13/CRP.1, доступном в интерактивном режиме (без предварительного редактирования и только на английском языке) по адресу <http://www2.ohchr.org/english/issues/racism/2ndAdHocCommittee.htm>.

II. Организация сессии

4. Вторая сессия Специального комитета состоялась 19-30 октября 2009 года, и на ней было проведено в общей сложности 14 заседаний.

A. Участники

5. В работе сессии приняли участие представители государств-членов и наблюдатели от государств, не являющихся членами, а также представители органов Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и неправительственных организаций (НПО), имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

B. Открытие сессии

6. Мона Ришмави, руководитель Сектора по верховенству права, равенству и недискриминации Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), приветствовала делегатов на второй сессии Специального комитета, предоставившей возможность развить тот импульс, который был придан Конференцией по обзору Дурбанского процесса. Она указала на то, что широкий ряд идей, нашедших отражение в итоговом тексте, упоминаемом в пункте 2 d) дорожной карты, открывает перспективы для конструктивного участия, и представила короткий обзор исторического процесса, приведшего к принятию мандата Специального комитета.

C. Выборы Председателя-Докладчика

7. Постоянный представитель Алжира Идрис Джазаيري был переизбран Председателем-Докладчиком Специального комитета путем аккламации. Он поблагодарил делегатов за их доверие и подчеркнул, что особое внимание на второй сессии будет уделяться итоговому тексту, упоминаемому в пункте 2 d) дорожной карты о разработке дополнительных стандартов и содержащемуся в

документе A/HRC/AC.1/2/2 (в дальнейшем именуемому "итоговым документом в рамках дорожной карты").

8. Председатель пояснил, что при разработке этого документа использовались следующие параметры:

- пункт 199 Дурбанской декларации и Программы действий;
- решение 3/103 Совета по правам человека, в котором изложен мандат Специального комитета;
- решение 10/30 Совета по правам человека, в котором была одобрена дорожная карта;
- основные международные договоры о правах человека.

9. Председатель подчеркнул, что в процессе подготовки итогового документа в рамках дорожной карты он учитывал замечания, сформулированные на неофициальном совещании, состоявшемся 10 июля 2009 года. При этом он отметил, что некоторые из полученных предложений не вписывались в рамки мандата Специального комитета, относились к мандатам других механизмов или касались процесса, тематических вопросов или принципиальных позиций. Тем не менее в целях повышения транспарентности в итоговый документ также был включен раздел, в котором резюмируются мнения и замечания государств-членов. Председатель обратился с просьбой акцентировать внимание в ходе дискуссий на основных разделах итогового документа в рамках дорожной карты. С учетом характера вопросов существа, включенных в итоговый документ, императивное значение имеет использование подхода, ориентированного на защиту прав жертв. Он приветствовал предоставленную Специальному комитету возможность добиться прогресса в его начинаниях и пожелал плодотворной, эффективной и существенной работы на сессии.

D. Утверждение повестки дня и организация работы

10. Председатель предложил высказать замечания по повестке дня, содержащейся в документе A/HRC/AC.1/2/1. В ходе обсуждения выступления по повестке дня нередко перемежались с выступлениями, посвященными организации работы и проекту программы работы, содержащемуся в документе A/HRC/AC.1/2/CRP.1. В этой связи оба этих пункта рассматриваются в одном и том же разделе.

11. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, заявила, что она не может согласиться с повесткой дня и программой работы в том виде, в каком они представлены, и просила Председателя подготовить новую повестку дня и новую программу работы, с тем чтобы Комитет мог приступить к процессу разработки нового международного договора.

12. Швеция, выступая от имени Европейского союза (ЕС), заявила, что ЕС не выступает против самого принципа принятия дополнительных стандартов, но вместе с тем считает, что решение об их принятии должно приниматься консенсусом. Швеция также подчеркнула, что выявление любых пробелов должно опираться на фактические данные, а не просто на выраженные мнения, и особо отметила, что необходимость в принятии стандартов должна рациональным образом обосновываться и подкрепляться конкретными фактами. Какими бы ни были дополнительные стандарты, они не должны подрывать или дублировать действующие стандарты, и все соответствующие субъекты должны быть приобщены к этому процессу, включая членов Комитета по ликвидации расовой

дискриминации. Кроме того, Швеция заявила, что она сможет поддержать предлагаемую повестку дня только после согласования этих принципов. Азербайджан поддержал разработку дополнительных стандартов, поскольку некоторые проблемы остаются не охваченными Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, и подчеркнул, что достижение консенсуса не должно являться предварительным условием для работы Специального комитета.

13. Аргентина, выступая от имени Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии, заявила о необходимости уделения должного внимания исследованию Комитета по ликвидации расовой дискриминации, которое приведено в документе A/HRC/4/WG.3/7, и исследованию, проведенному пятью экспертами, которое содержится в документе A/HRC/4/WG.3/6. Аргентина добавила, что дискуссия, посвященная выявлению пробелов в процедурных вопросах и вопросах существа, должна предшествовать любой тематической дискуссии и проводиться в духе консенсуса, и эта точка зрения была поддержана Норвегией.

14. По мнению Соединенных Штатов Америки, необходимости или пользы в разработке новых норм нет. Имеющаяся проблема – это не проблема пробелов в существующих международных правовых рамках, а скорее проблема недостатков в осуществлении действующих норм. Понимание того, почему некоторые подходы позволяют или не позволяют достичь желаемых результатов, было бы более полезным, нежели разработка новых норм. Для всех государств важное значение имеют самооценка и самоанализ.

15. Российская Федерация подчеркнула, что дополнительные стандарты не должны наносить ущерб уже действующим стандартам. В частности, в своей работе Специальному комитету следует учитывать Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса.

16. Швеция, выступая от имени ЕС, выразила то мнение, что в итоговом документе в рамках дорожной карты и в проекте программы работы не было обеспечено точного отражения предложений, представленных ЕС. Ключевые принципы, сформулированные ЕС, не были включены в раздел "Принципы" итогового документа. Швеция обратилась с просьбой о пересмотре как итогового документа, так и программы работы. Она заявила, что в итоговом документе в рамках дорожной карты отчетливо прослеживается перекоп в пользу вопросов религии, что не является точным отражением полученных предложений. В то же время двойные и множественные формы дискриминации, включая дискриминацию по признаку пола и сексуальной ориентации, а также необходимость во всеобщей ратификации и более полном осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, ни в одном из упомянутых документов достаточным образом не освещены.

17. Канада подчеркнула важность проведения работы на консенсусной основе, что было также особо отмечено другими делегациями, входящими в Группу западноевропейских и других государств. Куба указала на надуманный характер этой дискуссии, поскольку принцип консенсуса фактически представляет собой право вето. Пакистан, выступая от имени Организации Исламская конференция (ОИК), заявил, что в своей работе Специальный комитет должен руководствоваться только правилами процедуры Организации Объединенных Наций и что, хотя консенсус остается желательным, это не единственный путь продвижения вперед. ОИК также прокомментировала утверждение о том, что в итоговом документе в рамках дорожной карты чрезмерно большое внимание уделяется вопросам религиозной нетерпимости. Она выразила то мнение, что, возможно,

уделение столь пристального внимания этим вопросам объясняется тем, что они на самом деле являются наиболее неотложными.

18. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, предостерегла от инсинуаций на тот счет, что одни вопросы могут быть более важными, чем другие. Нигерия также заявила, что вопрос о консенсусе используется в качестве предлога теми государствами, которые предпочитают не принимать реального участия в дискуссии. Кроме того, Нигерия отметила, что, хотя идея консенсуса присуща любым переговорам, не навязывается же консенсус в качестве обязательного условия для проведения любого совещания, поскольку в противном случае идея консенсуса превратилась бы в фактор, ограничивающий применение правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которые регулируют проведение любых совещаний в рамках Организации Объединенных Наций. Поэтому поправки к этим правилам должны приниматься на Генеральной Ассамблее, а не в рамках вспомогательного органа.

19. Ирландия выразила свое недовольство тем фактом, что обоснованные позиции западных стран трактуются некоторыми как нежелание тщательным, честным и серьезным образом решать проблему расизма, в то время как в действительности все обстоит как раз наоборот. Делегат привел пример своей страны, принимавшей незадолго до этого экспертов из Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Дания добавила, что каким бы ни был итог работы Специального комитета, он не будет иметь того же веса или влияния, если решение по нему не будет консенсусным, и эту позицию поддержала Греция. Португалия задала вопрос относительно применимых правил процедуры. Мексика заявила, что консенсус – это не единственный путь продвижения вперед, но что достижение минимального уровня согласия в отношении тем, подлежащих рассмотрению, является необходимым.

20. Сирийская Арабская Республика, которую поддержала Исламская Республика Иран, отметила, что вопрос о дополнительных стандартах возник в результате постоянной эволюции международного права прав человека и что консенсус и единодушие – это не одно и то же. Сирийский делегат также спросил, почему итоговый документ в рамках дорожной карты не был выпущен на арабском языке. Председатель, получив информацию от секретариата о том, что этот документ выйдет на арабском языке в скором времени, выразил свое неудовлетворение задержкой с переводом.

21. Председатель процитировал правила процедуры Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в документе A/520/Rev.17, и заключил, что Специальный комитет, являясь вспомогательным органом Совета по правам человека, должен применять правила процедуры Совета по правам человека, который в свою очередь применяет правила процедуры Генеральной Ассамблеи. Никакой правовой двусмысленности в этом отношении нет. Как председатель он, разумеется, отдает предпочтение консенсусу. Но это не означает, что документ, не принятый консенсусом, не является действительным документом. Фактически такой подход противоречил бы самой сути многосторонности. Он также разъяснил, что в итоговом документе в рамках дорожной карты вопросы существа и процедурные вопросы представлены отдельно и что, разумеется, существует великое множество других возможных вариантов компоновки этого документа. В отношении вопроса о сексуальной ориентации Председатель заявил, что на предыдущих сессиях одни государства выступали за то, чтобы дискуссия была сосредоточена только на вопросах расовой дискриминации, а другие предпочитали охватить все формы дискриминации. На обсуждение этого вопроса уже было потрачено немало часов работы, но ни к какому решению прийти не удалось, и

стало очевидно, что данный вопрос не способствует достижению консенсуса. Затем Председатель предложил провести неофициальные консультации по проекту программы работы, что дало бы Специальному комитету возможность приступить к разработке дополнительных стандартов, указав, что характер договоров заранее не предопределен.

22. Представитель коренных народов, выступая от имени Коалиции коренных народов и наций и Южноамериканского совета по делам индейцев, заявил о необходимости непосредственного рассмотрения вопроса о правах народов, находящихся под иностранной оккупацией.

23. Открыв второе заседание, Председатель представил пересмотренную повестку дня, содержащуюся в документе A/HRC/AC.1/2/1/Rev.1. Специальный комитет принял эту повестку дня для своей второй сессии.

24. Обсуждения по проекту программы работы проходили на втором и третьем заседаниях. В начале четвертого заседания было решено, что до окончательного утверждения проекта программы работы обсуждения будут проводиться на основе тем, представленных государствами или группами для включения в проект программы работы, в порядке, соответствующем алфавитному порядку названий этих тем.

1. Пропаганда расовой, этнической, национальной и религиозной ненависти и подстрекательство к ней

25. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Нигерия (от имени Группы африканских государств), Швейцария (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили и Японии), Пакистан (от имени государств – членов ОИК), Лихтенштейн, Швеция (от имени государств – членов ЕС), Ирландия, Норвегия, Дания, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки, Бельгия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Канада, Германия, Сирия, Южная Африка, Алжир, Аргентина (см. A/HRC/13/CRP.1).

26. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, представила следующие предложения:

1. *Государства-участники осуждают любую пропаганду, практику или организацию, цель которой заключается в обосновании или поощрении любой формы расовой ненависти или дискриминации по отношению к представителям конкретных групп, таких как расовые, этнические или религиозные группы, беженцы, просители убежища, внутренне перемещенные лица, лица без гражданства, мигранты и трудящиеся-мигранты, общины, сформировавшиеся на основе общего происхождения, такие как лица африканского происхождения, коренные народы, меньшинства и лица, находящиеся под иностранной оккупацией;*
2. *Государства-участники незамедлительно принимают позитивные меры, направленные на пресечение любого подстрекательства к расовой, этнической или религиозной ненависти или дискриминации, и с этой целью обязуются, среди прочего:*
 - a) *объявить наказуемым по закону преступлением любое распространение идей, направленных на разжигание дискриминации или ненависти, а также любые акты насилия или подстрекательства;*

тельство к совершению таких актов в отношении любой конкретной группы лиц;

b) объявить незаконными и запретить организации, а также организованные и все иные виды пропагандистской деятельности, направленные на поощрение расовой, этнической или религиозной ненависти или дискриминации и подстрекательство к ним, и объявить участие в таких организациях или видах деятельности преступлением, наказуемым по закону;

c) не допускать подстрекательства к расовой ненависти или дискриминации со стороны национальных или местных государственных органов;

d) не допускать подстрекательства к расовой ненависти или дискриминации со стороны политических партий.

27. Швейцария, выступая от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили и Японии, сформулировала следующее предложение:

Комитет по правам человека и Комитет по ликвидации расовой дискриминации могли бы провести консультации с государствами и заинтересованными сторонами и, возможно, рассмотреть вопрос о разработке совместного замечания общего порядка по вопросу о пропаганде ненависти и подстрекательстве к ней, как это закреплено в вышеупомянутых статьях, в рамках их соответствующих сфер компетенции и с учетом статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

28. Пакистан, выступая от имени ОИК, заявил о поддержке предложения, сформулированного Нигерией от имени Группы африканских государств, и предложил следующие поправки и добавления:

1. заменить слово "осуждают" в первой строке первого предложения словом "запрещают" и добавить слова "этнической, национальной и религиозной" между словами "расовой" и "ненавистью" в третьей строке;

2. добавить слова "этнической, национальной и религиозной" между словами "расовой" и "ненависти" во второй строке второго предложения;

a) добавить слова "расовой, этнической, национальной и религиозной" после слов "направленных на разжигание" во второй строке;

b) добавить слова "этнической, национальной и религиозной" после слова "расовой" в третьей строке;

c) добавить слова "этнической, национальной и религиозной" после слова "расовой" в первой строке;

d) укреплять свое законодательство или принимать необходимые правовые положения с целью запрещения и исключения расистских и ксенофобских платформ и препятствовать интеграции политических партий, пропагандирующих такие платформы в правительственных альянсах с целью узаконить осуществление этих платформ.

29. Помимо этого, Пакистан, выступая от имени ОИК, добавил следующие два предложения:

1. *Государства-участники, действуя в соответствии со стандартами в области прав человека, объявляют незаконными и запрещают все организации, опирающиеся на идеи или теории превосходства одной расы или группы лиц с определенным цветом кожи или определенного этнического происхождения или стремящиеся обосновать или пропагандировать национальную, расовую и религиозную ненависть и дискриминацию в любой форме;*
2. *Государства-участники принимают – в случае их отсутствия – конкретные законы, запрещающие любую пропаганду войны и любые призывы к национальной, расовой или религиозной ненависти, которые представляют собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию.*

30. ЕС представил следующие предложения:

1. *Государствам следует осуждать любую пропаганду расовой или религиозной ненависти, представляющую собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию;*
2. *Государствам следует осуществлять действующие стандарты в отношении подстрекательства к расовой или религиозной вражде и насилию.*

31. Соединенные Штаты Америки сформулировали следующие предложения:

Государствам-участникам рекомендуется:

1. *выступать против нетерпимости, включая пропаганду национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию;*
2. *принять меры к признанию в качестве уголовного преступления подстрекательство к неотвратимому насилию на расовой или религиозной основе;*
3. *подвергать соответствующему осуждению государственных чиновников, которые в своем официальном качестве призывают к расовой, этнической и религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию; и*
4. *представлять в своих периодических докладах Комитету по правам человека и Комитету по ликвидации расовой дискриминации и включать в свои доклады по универсальному периодическому обзору для Совета по правам человека полный отчет о мерах, принятых ими в соответствии с их обязательствами по международному праву, включая равную защиту закона, в целях выявления и пресечения пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию.*

2. Всеобъемлющее антидискриминационное законодательство

32. На пятом заседании Специального комитета с заявлениями и/или предложениями по тексту выступили: Швеция (в своем национальном качестве и от имени ЕС), Италия, Соединенное Королевство, Ирландия, Индонезия, Брази-

лия, Канада, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Пакистан (от имени ОИК), Мексика, Эквадор, Аргентина, Дания, Норвегия, Сирийская Арабская Республика. Также выступили наблюдатели от следующих организаций: Клуба изучения прав и обязанностей человека (КПОЧ); Ассоциации граждан мира; Коалиции коренных народов и наций и Южноамериканского совета по делам индейцев (совместное заявление) (см. A/HRC/13/CRP.1).

33. Соединенные Штаты Америки представили следующие предложения:

Государствам-участникам рекомендуется:

1. *составить всеобъемлющий перечень действующих законов, запрещающих расовую и религиозную дискриминацию;*
2. *провести обзор действующих национальных законов для обеспечения того, чтобы предусмотренные в этих законах меры защиты от расовой и религиозной дискриминации соответствовали их обязательствам по международному праву прав человека;*
3. *содействовать проведению международного совещания национальных экспертов для анализа этих законов и оценки их эффективности на практике;*
4. *оценивать последовательность в применении действующими национальными учреждениями антидискриминационных законов и определять меры, необходимые для ликвидации любых пробелов в сфере правоприменения;*
5. *оценивать адекватность обеспечения национальными учреждениями применения таких антидискриминационных законов на равной основе в отношении членов всех расовых и религиозных групп в государстве;*
6. *учредить, если этого еще не было сделано, национальный орган или национальные органы, ответственные за обеспечение осуществления антидискриминационных законов, расследование случаев их нарушения, ведение соответствующей статистики, рассмотрение утверждений о неприменении или ненадлежащем применении законов и возбуждение исков против лиц, нарушающих закон;*
7. *принимать эффективные меры по обеспечению равного доступа к государственным программам или видам деятельности вне зависимости от расы или вероисповедания конкретного человека;*
8. *принимать эффективные меры по обеспечению того, чтобы правительственные чиновники при выполнении своих государственных обязанностей не допускали дискриминации на основании расы или вероисповедания конкретного человека;*
9. *принимать эффективные меры по обеспечению того, чтобы члены групп расовых или религиозных меньшинств имели равный доступ к жилью, образованию и занятости;*
10. *культивировать религиозную свободу и плюрализм, содействуя тому, чтобы члены всех религиозных общин могли исповедовать свою религию и открыто и на равноправной основе вносить свой вклад в развитие общества;*

11. *поощрять представленность и плодотворное участие отдельных лиц, вне зависимости от их расы или религии, во всех секторах общества, в частности в сфере управления; и*
12. *предпринимать активные усилия по противодействию расовому или религиозному профилированию, которое воспринимается в качестве необоснованного использования расовой, религиозной или этнической принадлежности как критерия при проведении задержаний, обысков и других процедур расследования в контексте правоприменительной деятельности.*

Это предложение было поддержано Соединенным Королевством, Ирландией, Францией, Канадой и Словакией.

34. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, представила следующее предложение, поддержанное ОИК:

1. *Государства-участники проводят обзор своих законов, политики и практики в области миграции и предоставления убежища и гражданства и при необходимости вносят в них изменения, руководствуясь соответствующими международными договорами в области прав человека, а не только соображениями безопасности; в частности, они избегают любой криминализации или этнического подхода в отношении таких вопросов, добиваясь тем самым освобождения указанных законов, политики и практики от расовой, религиозной или этнической дискриминации и их совместимости с обязательствами государств, закрепленными в международных договорах в области прав человека;*
2. *Государства-участники осуществляют все другие необходимые действия для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в частности с новыми современными формами расизма, на основе принятия конкретных мер и программ, в том числе в таких областях, как законодательство, судебная и административная системы, образование и информация.*

Это предложение было поддержано Мексикой и Эквадором. Интерес к этому предложению также проявила Аргентина.

35. Соединенное Королевство представило следующее предложение, основываясь на предложении Соединенных Штатов Америки:

Пригласить экспертов для информирования Специального комитета по вопросам осуществления национального антидискриминационного законодательства.

Это предложение было поддержано Аргентиной, Ирландией, Мексикой, Норвегией, Данией, Соединенными Штатами Америки и Канадой.

36. Председатель открыл шестое заседание и пояснил, что для принятия программы работы требуется проведение дополнительных консультаций. В этой связи было решено продолжить обсуждение вопросов, фигурирующих в еще не принятом проекте программы работы, придерживаясь алфавитного порядка.

3. Дискриминация на основе религии или убеждений

37. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Пакистан (от имени ОИК), Иран (Исламская Республика), Южная Африка, Саудовская Ара-

вия, Сирийская Арабская Республика, Мексика (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии), Дания, Соединенные Штаты Америки, Швеция (от имени ЕС), Азербайджан, Норвегия, Польша, Франция, Германия, Нигерия (от имени Группы африканских государств). С заявлением также выступил наблюдатель от Фонда Беккета за свободу вероисповедания (см. A/HRC/13/CRP.1).

38. Пакистан, выступая от имени ОИК, представил следующие предложения:

1. *Государства-участники запрещают в законодательном порядке распространение высказываний, содержащих грубые надругательства или оскорбления в отношении священных для той или иной религии понятий и вызывающих негодование среди значительного числа последователей данной религии;*
2. *Государства-участники должны вводить в законодательном порядке запреты на публикацию материалов, создающих негативные стереотипы, являющихся оскорбительными или использующих негативные формулировки в отношении аспектов, которые считаются священными для последователей какой-либо религии или веры или являются неотделимыми от чувства их человеческого достоинства, с целью защиты их основных прав человека;*
3. *Государства-участники запрещают публичные оскорбления и диффамацию религий, публичное подстрекательство к насилию, угрозы в отношении лица или группы лиц на основании их расы, цвета кожи, языка, религии, гражданства или национального или этнического происхождения;*
4. *Государства-участники предусматривают в рамках своих соответствующих правовых и конституционных режимов достаточную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и устрашения, являющиеся следствием диффамации религий и подстрекательства к религиозной ненависти в целом, и принимают все необходимые меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям;*
5. *Государства-участники объявляют уголовно наказуемыми публичные высказывания, преследующие расистские цели или являющиеся выражением идеологии, проповедующей превосходство или направленной на очернение и унижение группы лиц на основе их расы, цвета кожи, языка, религии, гражданства или национального или этнического происхождения, и вводят в действие правовые запреты на правонарушения, при совершении которых религиозные мотивы являются отягчающими обстоятельствами;*
6. *Государства-участники применяют и усиливают действующие законы, направленные на ликвидацию и искоренение безнаказанности за любые проявления или акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств и мигрантов, и применение к ним стереотипов, в том числе на основе религии или убеждений.*

39. Мексика, выступая от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии, представила следующее предложение:

Опубликовать краткий сборник тематических исследований, в котором могла бы быть также отражена сформировавшаяся на региональном уровне юриспруденция, с тем чтобы пролить свет на имеющуюся практику в этой области.

40. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, выступила со следующим предложением:

Государствам необходимо предусмотреть в своем уголовном законодательстве преступления, применительно к которым наличие религиозных мотивов является отягчающим обстоятельством.

41. Открыв седьмое заседание, Председатель пояснил, что проводимые консультации посвящены вопросу о возможных вариантах включения в программу работы вопроса о беженцах, возвращенцах и временно перемещенных лицах (ВПЛ) и – в более общем плане – вопросу о возможных вариантах пересмотра программы работы таким образом, чтобы ее принятие было приемлемым для всех делегаций. Заседание было перенесено на следующий день.

42. Открыв восьмое заседание, Председатель предложил продолжить, придерживаясь алфавитного порядка, рассмотрение вопросов, включенных в проект программы работы, до принятия проекта программы работы.

4. Учреждение, назначение и обеспечение функционирования национальных механизмов, наделенных компетенцией обеспечивать защиту от дискриминации и предотвращать ее

43. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Соединенное Королевство, Швеция (от имени ЕС), Ирландия, Бельгия, Канада, Соединенные Штаты Америки, Нидерланды, Бразилия, Франция, Польша, Лихтенштейн, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Пакистан (от имени ОИК) и Норвегия. С заявлениями также выступили наблюдатели от следующих организаций: Ассоциации за всемирное образование и Всемирного союза за прогрессивный иудаизм (совместное заявление); Коалиции коренных народов и наций и Южноамериканского совета по делам индейцев (совместное заявление); КПОЧ; Ассоциации граждан мира (см. A/HRC/13/CRP.1).

44. Соединенное Королевство выразило мнение, что дополнительные стандарты могут иметь форму руководящих принципов или примеров передовой практики.

45. ОИК представила следующее предложение:

Учредить независимый специализированный орган для мониторинга всего процесса, связанного с расово-религиозной дискриминацией и нетерпимостью, а именно: для сбора, компилирования, анализа, опубликования и распространения статистических данных о расизме, расовой дискриминации; для оказания помощи потерпевшим, расследования соответствующих случаев, мониторинга законодательства и организации подготовки для сотрудников полиции, прокуроров и судей по вопросам законодательства, планирования и осуществления соответствующих положений договора, а также для повышения уровня осведомленности о вопросах, касающихся поощрения терпимости и предотвращения диффамации религий.

46. Швеция, выступая от имени ЕС, представила следующее предложение:

С учетом важности национальных механизмов для защиты от дискриминации государствам следует принять национальные планы действий в области прав человека.

47. Полагая, что пробелы существуют только в выполнении действующих международных обязательств, Соединенные Штаты Америки, которых поддерживали Франция и Норвегия, представили следующие предложения:

1. *Всем государствам-членам следует представить доклады о своих национальных механизмах к марту 2010 года, а неправительственные организации должны представить свои предложения по этой теме;*
2. *Государствам, в которых в настоящее время нет антидискриминационных механизмов, следует создать или назначить такие механизмы к декабрю 2010 года. Государствам, в которых эти механизмы уже созданы, следует определить конкретные меры по совершенствованию их деятельности для достижения конечной цели, заключающейся в создании в структуре национального правительства действительно всеобъемлющих рамок по борьбе с дискриминацией. Всем государствам-членам следует представить доклад о достигнутом прогрессе к февралю 2011 года.*

48. Нидерланды отметили, что могут быть полезными руководящие принципы или компиляция примеров передовой практики в отношении национальных механизмов по предупреждению дискриминации и защите от нее.

5. Геноцид

49. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Южная Африка (от имени Группы африканских государств), Пакистан (от имени ОИК), Швейцария, Аргентина, Швеция (от имени ЕС), Соединенные Штаты Америки, Руанда, Армения, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Турция, Норвегия и Канада. С заявлениями также выступили наблюдатели от следующих организаций: Ассоциации граждан мира; Ассоциации за всемирное образование и Всемирного союза за прогрессивный иудаизм (совместное заявление); КПОЧ (см. A/HRC/13/CRP.1).

Учитывая, что мандат Специального комитета заключается в разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Южная Африка, выступая от имени Группы африканских государств, которую поддержал Пакистан от имени ОИК, предложила, что для решения этого вопроса следует учредить иной форум. Высказавшись в поддержку того, что данный форум не подходит для решения стоящей задачи, Турция напомнила о том, что этот вопрос уже охвачен действующими международными договорами.

51. Аргентина и Швейцария сформулировали следующие предложения:

1. *Уделять надлежащее внимание механизмам раннего предупреждения и превентивным стратегиям на международном и региональном уровнях наряду с выделением достаточных ресурсов для них;*
2. *Развивать региональную ответственность за осуществление стратегий предупреждения геноцида, разрабатывая подходы при полном уважении социальных и культурных контекстов, в целях*

дополнения работы и достижения прогресса на международном уровне.

52. Руанда предложила следующие меры:

1. *Создание органа по мониторингу в рамках Конвенции о геноциде, который будет называться Комитетом по геноциду, с целью принятия последующих мер в связи с осуществлением Конвенции;*
2. *Разработка нового мандата и назначение специального докладчика или независимого эксперта для изучения новых тенденций и всех соответствующих вопросов, связанных с геноцидом, в координации со Специальным представителем Генерального секретаря ООН по вопросу о геноциде;*
3. *Подготовка дополнительного протокола к Конвенции о геноциде;*
4. *подготовка по данному вопросу резолюций или рекомендаций Генеральной Ассамблеи или Совета по правам человека.*

53. Делегация Армении предложила следующие меры:

1. *Приступить к подготовке доклада компилятивного характера, в котором тщательным образом рассматривались бы различные национальные и наднациональные законы, посвященные вопросу о борьбе с отрицанием преступления геноцида и преступлений против человечности;*
2. *Просить Канцелярию Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида прокомментировать текущую эволюцию концепции ответственности за обеспечение защиты.*

6. Преступления на почве ненависти

С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Южная Африка (от имени Группы африканских государств), Швеция (от имени ЕС), Соединенные Штаты Америки, Аргентина (от имени Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии), Алжир, Нигерия, Пакистан (от имени ОИК), Дания, Норвегия, Сирийская Арабская Республика. С заявлениями также выступили представители следующих организаций: КПЧ; Ассоциации за всемирное образование и Всемирного союза за прогрессивный иудаизм (совместное заявление) (см. A/HRC/13/CRP.1).

55. Южная Африка, выступая от имени Группы африканских государств, представила следующее предложение:

1. *В дополнительный протокол, разработка которого поручена Специальному комитету, определение преступлений на почве ненависти;*
2. *Кроме того, в этом определении должно быть признано и предусмотрено, что отдельные лица и группы лиц, включая их имущество, могут становиться жертвой таких преступлений в силу одного или нескольких таких факторов, как раса, религия, этническая принадлежность и национальное происхождение, в целях обеспечения как можно более широкой сферы охвата при рассмотрении преступлений на почве ненависти;*

3. *Здесь также важно подчеркнуть, что это положение должно быть предусмотрено с целью привлечения к уголовной ответственности за преступления, при совершении которых религиозные мотивы являютсяотягчающим обстоятельством.*

56. Швеция, выступая от имени ЕС, представила следующее предложение:

Государствам следует собирать и публиковать фактическую информацию о преступлениях на почве ненависти в целях активизации их усилий по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

57. Соединенные Штаты Америки представили следующие предложения:

Государствам-членам рекомендуется укреплять их законодательную базу для борьбы с актами насилия или запугивания, совершаемыми полностью или отчасти на почве неприязненного отношения правонарушителя, среди прочего, к определенной расе или религии, то есть с преступлениями на почве ненависти, путем:

1. *принятия, если они еще не приняты, законов, в которых однозначно предусматриваются такие преступления на почве ненависти;*
2. *эффективного отслеживания соответствующей уголовной статистики для определения необходимости в принятии новых законов в этом отношении; и*
3. *проведения законодательных, межучрежденческих и других специальных исследований проблемы преступлений, совершаемых на почве ненависти.*

Государствам-членам рекомендуется повысить эффективность применения законов и политики, направленных на борьбу с преступлениями на почве ненависти, путем:

4. *отслеживания случаев совершения преступлений на почве ненависти для контроля за осуществлением законов, направленных против этого вида преступлений;*
5. *принятия эффективных мер по обеспечению достаточными ресурсами учреждений, созданных для борьбы с преступлениями на почве ненависти;*
6. *принятия эффективных мер по обеспечению строгого применения законов, направленных против преступлений на почве ненависти; и*
7. *обеспечения надлежащей подготовки по вопросам преступлений на почве ненависти для прокуроров, судей и сотрудников правоприменительных органов.*

Государствам-членам рекомендуется проводить упредительную пропагандистскую работу с соответствующими общинами и затрагиваемыми группами с целью:

8. *признания и осуждения преступлений на почве расовой или религиозной ненависти и осуждения официальной расовой или религиозной нетерпимости и предубежденности;*
9. *просвещения общественности о преступлениях на почве ненависти, в том числе о механизмах оказания правовой помощи; и*

10. *создания форумов для разработки мер по восстановлению доверия после совершения преступлений на почве ненависти.*

58. Аргентина, выступая от имени Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Чили, Швейцарии, Уругвая и Японии, предложила подготовить компиляцию национальных законов, направленных на борьбу с преступлениями на почве ненависти, а также руководящие принципы по этому вопросу.

7. Образование в области прав человека

59. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Италия (от имени Межрегиональной платформы по вопросам образования и подготовки в области прав человека), Марокко, Япония (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Чили, Швейцарии и Уругвая), Швеция (от имени ЕС), Канада, Соединенные Штаты Америки, Словения, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Индонезия, Аргентина (от имени Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Чили, Швейцарии, Уругвая и Японии). С заявлением также выступили наблюдатели от следующих организаций: Ассоциации за всемирное образование и Всемирного союза за прогрессивный иудаизм (совместное заявление) (см. A/HRC/13/CRP.1).

60. ЕС представил следующие предложения:

1. *Государствам следует осуществлять действующие обязательства в отношении образования в области прав человека, включая образование в области прав человека для детей и молодежи и образование в области прав человека для государственных служащих и специалистов, которые закреплены в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Дурбанской декларации и Программе действий и других соответствующих договорах, и поддерживать текущие усилия по поощрению образования в области прав человека, в частности процесс разработки Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, а также осуществление Всемирной программы образования в области прав человека;*
2. *Государствам рекомендуется рассматривать разработку и осуществление национальных планов действий и обеспечения образования в области прав человека в качестве важного средства поощрения терпимости и уважения к разнообразию.*

61. Соединенные Штаты Америки представили следующие предложения:

Государствам-членам рекомендуется использовать комплексный подход к подготовке в области прав человека:

1. *принимать и расширять программы подготовки с целью понимания и осознания государственными властями действий, представлений и предубеждений, которые могут способствовать расовой или религиозной дискриминации и нетерпимости;*
2. *обеспечивать широкий доступ к информации о правах жертв и средствах правовой защиты в ситуациях, характеризующихся расовой и религиозной дискриминацией и насилием; и*

3. *проводить кампанию по повышению уровня информированности общественности и распространять на широкой основе соответствующие международные договоры в области прав человека, такие как Всеобщая декларация прав человека, Декларация о религиозных меньшинствах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международный пакт о гражданских и политических правах; создавать форумы, в рамках которых лидеры различных религиозных и расовых общин, представители средств массовой информации и представители учебных заведений могли бы обсуждать эти договоры и причины и последствия дискриминации и нетерпимости и разрабатывать стратегии для борьбы с этими явлениями;*

Государствам-членам рекомендуется проводить следующую пропагандистскую работу с молодежью:

4. *обеспечивать систематическую поддержку низовым организациям, проводящим активную работу с молодежью в целях поощрения терпимости, разнообразия и недискриминации;*
5. *создавать сети для молодежных НПО и экспертов в области образования, занимающихся решением проблемы нетерпимости и дискриминации; и*
6. *налаживать партнерские связи между государственным и частным секторами с целью поддержки и финансирования усилий в сфере государственного образования, художественных выставок, фестивалей фильмов, ознакомительных поездок и научных конференций, которые служат распространению информации о богатстве различных культур и о важности культурного взаимодействия.*

62. Аргентина, Бразилия, Гватемала, Доминиканская Республика, Колумбия, Мексика, Республика Корея, Чили, Швейцария, Уругвай и Япония представили следующее предложение:

Государствам следует поддерживать текущие усилия в рамках Всемирной программы образования в области прав человека и разработку декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке.

8. Осуществление действующих норм и стандартов

63. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Швеция (в своем национальном качестве и от имени ЕС), Республика Корея (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии), Соединенные Штаты Америки, Канада, Польша, Франция, Дания, Лихтенштейн, Бразилия, Ирландия, Южная Африка, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Алжир, Соединенное Королевство, Италия и Зимбабве. С заявлениями также выступили наблюдатели от следующих организаций: "Фридом хаус"; Коалиции коренных народов и наций, Международного совета по политике в области прав человека и Южноамериканского совета по делам индейцев (совместное заявление); Ассоциации граждан мира; КПОЧ (см. A/HRC/13/CRP.1).

64. Швеция, выступая от имени ЕС, представила следующие предложения:

1. *Государствам следует в первоочередном порядке ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дис-*

криминации или присоединиться к ней, признавая, что эта Конвенция остается правовой основой для международного сообщества в его борьбе с расовой дискриминацией;

2. Государствам следует полностью выполнять свои обязательства по Конвенции, в том числе обязательства по представлению докладов;
3. В целях защиты всех людей от расовой дискриминации государствам следует также ратифицировать и в полном объеме осуществлять Международный пакт о гражданских и политических правах, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах;
4. Специальный комитет рекомендует секретариату в сотрудничестве с соответствующими договорными органами и в пределах имеющихся ресурсов подготовить всеобъемлющий доклад о ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также четкие данные о положении дел с представлением государствами-участниками своих докладов в соответствии с этими договорами. Этот доклад должен быть подготовлен своевременно для включения его Специальным комитетом в дискуссию, посвященную вопросам осуществления, по тому же пункту программы работы на следующий год.

65. Соединенное Королевство представило следующее предложение:

Государствам следует активизировать сотрудничество и обсуждать проводимую каждым из них деятельность на национальном уровне по обеспечению осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других международных норм и стандартов.

9. Безнаказанность за акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая ее современные проявления; предоставление бесплатной правовой помощи жертвам; промежуточные меры в интересах жертв

66. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Швеция (от имени ЕС), Мексика и Соединенное Королевство (см. A/HRC/13/CRP.1).

67. Швеция, выступая от имени Европейского союза, представила следующее предложение:

Государствам следует побуждать национальные специализированные органы по мониторингу:

- a) осуществлять мониторинг содержания и последствий применения национального законодательства и политики, направленных на борьбу с расовой дискриминацией, и выступать с предложениями относительно возможных изменений;
- b) повышать уровень информированности общественности об этих вопросах;
- c) оказывать помощь и содействие жертвам, включая правовую помощь;

- d) *развивать подготовку определенных ключевых групп и содействовать ей;*
- e) *предоставлять консультативные и информационные услуги национальным властям.*

10. Межкультурный и межрелигиозный диалог

68. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Соединенные Штаты Америки, Индонезия, Швеция (от имени ЕС), Италия, Саудовская Аравия, Бразилия (от имени Аргентины, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии), Канада, Нигерия (от имени Группы африканских государств). С заявлениями также выступили наблюдатели от Фонда Беккета за свободу вероисповедания (см. A/HRC/13/CRP.1).

69. Швеция предложила обратиться к экспертам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) с просьбой об оказании помощи Комитету по данному вопросу.

70. Бразилия, выступая от имени Аргентины, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии, представила следующее предложение:

Государствам следует оказывать поддержку инициативам, направленным на развитие взаимопонимания между различными культурами и религиями, таким как "Альянс цивилизаций".

71. Соединенные Штаты Америки представили следующее предложение:

Государствам-членам рекомендуется:

1. *поощрять создание сетей взаимодействия между религиозными лидерами, лидерами гражданского общества и представителями директивных органов в целях достижения взаимопонимания, развития диалога и стимулирования плодотворной деятельности, направленной на достижение общих политических целей;*
2. *оказывать помощь в проведении национальных межконфессиональных совещаний с участием представителей всех религиозных общин в их странах для достижения таких ощутимых результатов, как создание проектов по оказанию услуг в областях образования, здравоохранения, разрешения конфликтов, занятости, интеграции и обучения с помощью средств массовой информации;*
3. *создать в структуре правительства консультативный совет по религиозным вопросам, который занимался бы, среди прочего, выявлением и рассмотрением потенциальных источников напряженности между различными расовыми и религиозными общинами и оказывал бы помощь в урегулировании конфликтов и предоставлении посреднических услуг;*
4. *стимулировать подготовку правительственных чиновников по проведению эффективных пропагандистских стратегий; и*
5. *стимулировать усилия общинных лидеров, направленные на обсуждение в рамках их общин причин дискриминации и практических мер по их искоренению.*

72. Открыв 10-е заседание, Председатель представил пересмотренный проект программы работы (A/HRC/AC.1/2/CRP.1/Rev.5). Вскоре после этого среди участников был распространен пересмотренный проект программы работы с внесенными в него изменениями (A/HRC/AC.1/2/CRP.1/Rev.6). Председатель заявил, что этот документ включает в себя перечень вопросов для рассмотрения Специальным комитетом без ущерба для позиций государств-членов. Программа работы была принята. Соответственно Специальный комитет продолжил рассмотрение вопросов, включенных в документ, принятый в качестве программы работы.

11. Процедуры мониторинга Комитета по ликвидации расовой дискриминации и другие механизмы

73. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Соединенные Штаты Америки, Швеция (от имени ЕС), Канада, Норвегия, Япония (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили и Швейцарии), Нигерия (от имени Группы африканских государств), Куба, Сирийская Арабская Республика, Лихтенштейн, Дания, Ирландия, Греция, Азербайджан, Аргентина, Мексика, Бразилия. С заявлениями также выступили наблюдатели от следующих организаций: Коалиции коренных народов и наций, Международного совета по вопросам политики в области прав человека и Южноамериканского совета по делам индейцев (совместное заявление); Института средств массовой информации Юга Африки (см. A/HRC/13/CRP.1).

74. Выступая от имени ЕС, Швеция, которую поддержали Канада и Норвегия, выразила то мнение, что ратификация и осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других соответствующих международных договоров открывают путь к ускорению всех видов расовой дискриминации, включая современные формы расизма, и представила следующие предложения:

1. *Государствам следует со всей серьезностью относиться к представлению своих докладов договорным органам Организации Объединенных Наций и обеспечивать их своевременное представление;*
2. *Государствам следует активизировать последующую деятельность в связи с выполнением рекомендаций Комитета по ликвидации расовой дискриминации.*

75. Япония, выступая от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили и Швейцарии, добавила, что можно было бы предусмотреть принятие процедурного документа при условии, если эксперты Комитета по ликвидации расовой дискриминации сочтут это целесообразным. Она представила следующее предложение:

Специальному комитету следует пригласить членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации для обмена мнениями по конкретным предложениям.

76. Греция призвала к проведению диалога с участием широкого круга заинтересованных сторон, в том числе парламентариев.

12. Множественные формы дискриминации

77. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Колумбия (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии), Коста-Рика, Панама, Никарагуа, Эквадор, Швеция (от имени государств – членов Европейского союза), Нигерия (от имени Группы африканских государств), Соединенные Штаты Америки, Швейцария (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Чили и Японии), Соединенное Королевство и Пакистан (от имени государств – членов ОИК). С заявлением также выступил наблюдатель от следующей организации: "Международные усилия в целях мира и развития в районе Великих Озер" (МУМР) (см. A/HRC/13/CRP.1).

78. Аргентина, Бразилия, Доминиканская Республика, Гватемала, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Уругвай, Чили и Эквадор выступили со следующим предложением:

Просить УВКБ подготовить компиляцию замечаний общего порядка правозащитных договорных органов, касающихся толкования и применения выражений "множественные формы дискриминации" и дискриминация по "другим признакам", и включить в эту компиляцию согласованные рекомендации и добровольные обязательства государств в рамках процесса Универсального периодического обзора и рекомендации мандатариев специальных процедур в отношении борьбы с "множественными формами дискриминации" и дискриминацией по "другим признакам". Такая компиляция могла бы стать важным источником информации для национальных правозащитных учреждений с точки зрения оказания им помощи в осуществлении национальной политики по борьбе с "множественными формами дискриминации" и дискриминацией по "другим признакам". Кроме того, эта информация могла бы быть полезна для разработки набора руководящих принципов в качестве возможного вклада в активизацию усилий государств в этой области.

79. ЕС просил государства принять на себя следующие обязательства:

1. поощрять и защищать права человека всех лиц вне зависимости от их сексуальной ориентации и гендерного идентитета;
2. принимать все необходимые меры, в частности законодательные или административные меры, для обеспечения того, чтобы сексуальная ориентация или гендерный идентитет не могли ни при каких обстоятельствах служить основанием для применения уголовных видов наказания, в частности казней, арестов или содержания под стражей;
3. обеспечивать расследование нарушений прав человека в связи с сексуальной ориентацией или гендерного идентитета жертвы и привлечение виновных к ответственности и предание их суду.
3. создать в структуре правительства консультативный совет по религиозным вопросам, который занимался бы, среди прочего, выявлением и рассмотрением потенциальных источников напряженности между различными расовыми и религиозными общинами и оказывал бы помощь в урегулировании конфликтов и предоставлении посреднических услуг;

4. *стимулировать подготовку правительственных чиновников по проведению эффективных пропагандистских стратегий; и*
5. *стимулировать усилия общинных лидеров, направленные на обсуждение в рамках их общин причин дискриминации и практических мер по их искоренению.*

80. ЕС указал, что каждый человек должен обладать правом на защиту своей сексуальной ориентации и на свободу от насилия, притеснений, дискриминации, изоляции, осуждения и предвзятого отношения к себе.

81. Соединенные Штаты Америки призвали государство проводить сбор данных о случаях множественных форм дискриминации в пределах их юрисдикции и анализировать адекватность применения действующих антидискриминационных законов.

82. Швейцария, выступая от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики Колумбии, Мексики, Никарагуа, Уругвая, Чили и Эквадора, заявила, что она поддерживает комплексный подход к множественным и отягченным формам дискриминации и что нет оснований ограничивать дискуссию дискриминацией только по тем признакам, которые однозначно упомянуты в Дурбанской декларации и Программе действий. Она высказала мнение относительно целесообразности дальнейшего изучения этого вопроса в консультации с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и представила следующее предложение:

Комитет по ликвидации расовой дискриминации мог бы рассмотреть возможность подготовки замечания общего порядка по этому вопросу.

83. Ссылаясь на сноску на стр. 11 Дурбанской декларации и Программы действий (текста на английском языке), Пакистан, выступая от имени ОИК, представил следующие предложения, к которым присоединилась Нигерия, выступавшая от имени Группы африканских государств:

1. *Государства-участники осуждают любые формы двойной или множественной дискриминации на основе расы, этнической принадлежности, пола и религии, ведут борьбу с ними и запрещают их в законодательном порядке;*
2. *Государства-участники вновь и в срочном порядке уделяют внимание правам женщин, сталкивающимся с множественными формами дискриминации, изоляции и насилия, и обеспечению должного учета положения наиболее обездоленных и незащищенных женщин, в том числе женщин из общин меньшинств, которые сталкиваются с проблемами, усугубляемыми их исключительно неблагоприятным положением в обществе.*
3. *Государства расследуют гражданские и уголовные дела о нарушениях прав человека женщин, совершенных как на гендерной почве, так и на почве принадлежности к определенным расовым или религиозным общинам, и придают правосудию лиц, совершивших эти нарушения.*

13. Недискриминация при предоставлении помощи пострадавшим в результате стихийных бедствий

84. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Колумбия (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна

(ГРУЛАК)), Лихтенштейн, Панама, Швеция (от имени ЕС) и Нигерия (от имени Группы африканских государств) (см. A/HRC/13/CRP.1).

85. Колумбия, выступая от имени ГРУЛАК, предложила следующую формулировку:

1. *Предложить Специальному комитету просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести во взаимодействии с Научно-исследовательским институтом устойчивого развития, Межучрежденческим постоянным комитетом и гуманитарными учреждениями (Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)), Международным комитетом Красного Креста) исследование по вопросу о необходимости разработки принципов и руководящих указаний для государств и их органов власти, касающихся ликвидации дискриминации в отношении лиц, пострадавших от стихийных бедствий, на всех этапах реагирования на стихийное бедствие (до, во время и после бедствия).*
2. *Принятие международной правовой нормы о недискриминации (без различия расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения) при оказании помощи лицам, пострадавшим от стихийных бедствий, и обеспечении их защиты в связи с деятельностью по немедленному реагированию, восстановлению и предотвращению на основе принятия мер по снижению рисков в отношении удовлетворения потребностей, в первую очередь потребностей наиболее уязвимых лиц, явилось бы однозначным шагом вперед в деле ликвидации дискриминации в отношении постоянно увеличивающейся доли человечества.*

86. Председатель открыл 11-е заседание, начавшееся с обсуждения следующего вопроса:

14. Защита мигрантов от расистской, дискриминационной и ксенофобской практики

87. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Колумбия (от имени ГРУЛАК), Лихтенштейн, Эквадор, Нигерия (от имени Группы африканских государств), Швеция (от имени государств - членов ЕС), Азербайджан, Пакистан (от имени ОИК), Мексика, Аргентина, Алжир и Канада. С заявлением выступил наблюдатель от МУМР (см. A/HRC/13/CRP.1).

88. ГРУЛАК выступила со следующим предложением:

Этот вопрос должен быть принят во внимание Специальным комитетом ввиду неприменения соответствующих принципов и невключения их государствами в свое национальное законодательство, особенно ввиду отсутствия в национальном законодательстве квалификации в качестве наказуемых по закону тех действий, публичных заявлений и пропаганды, которые направлены на дискриминацию мигрантов и их семей или провоцирование выступлений против них.

89. Эквадор присоединился к заявлению ГРУЛАК и предложил упомянуть в нем также ВПЛ.

90. Лихтенштейн представил следующее предложение:

Просить УВКПЧ подготовить исследование о существующих международных правовых рамках для защиты прав человека международных мигрантов с целью оценки адекватности обеспечения на основе этих рамок полного осуществления своих прав человека международными мигрантами, находящимися в уязвимом положении, в частности в отношении защиты от дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или этнической принадлежности.

91. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, представила следующее предложение:

1. *Государства-участники проводят обзор и, если это необходимо, пересмотр любой иммиграционной политики, не согласующейся с положениями международных договоров в области прав человека, с целью исключения любой расистской, дискриминационной и ксенофобской политики и практики в отношении мигрантов;*
2. *Государства-участники пресекают, предотвращают и запрещают в законодательном порядке любую расистскую, дискриминационную и ксенофобскую практику в отношении мигрантов в таких сферах, как занятость, социальные услуги, включая образование и здравоохранение, а также доступ к системе правосудия, и обеспечивают, чтобы обращение с ними соответствовало международным договорам в области прав человека и было свободным от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;*
3. *Государства-участники ведут борьбу с проявлениями общего непризнания мигрантов и активно пресекают все расистские проявления, действия и практику, которые порождают ксенофобию и негативные чувства по отношению к мигрантам или их неприятие, и обеспечивают защиту от подобных проявлений и действий;*
4. *Государства-участники признают, что мигранты, давно проживающие в иммиграции и имеющие требуемые документы, имеют те же экономические возможности и обязанности, что и другие члены общества.*

15. Защита лиц, находящихся под иностранной оккупацией, от расистской и дискриминационной практики

92. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Дания, Швейцария, Португалия, Канада, Швеция (от имени ЕС), Пакистан, Алжир и Азербайджан. Один из наблюдателей выступил от имени следующих организаций: Коалиции коренных народов и наций, Международного совета по вопросам политики в области прав человека и Южноамериканского совета по делам индейцев (совместное заявление) (см. A/HRC/13/CRP.1).

93. Пакистан и Сирия, которых поддержали Алжир, Исламская Республика Иран, выступили со следующими предложениями:

1. *Государства-участники должны обеспечивать, чтобы все формы и проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, направленные против лиц, живущих под иностранной оккупацией, колониальным или иностранным гос-*

подставом и в пределах этих юрисдикций, рассматривались и пресекались в соответствии с нормами международного права прав человека и международного гуманитарного права с целью обеспечения эффективной защиты от этих актов и их предотвращения в будущем;

2. Государства-участники должны предусматривать уголовную ответственность за действия и преступления, в случае которых расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость являются отягчающими обстоятельствами и которые направлены против лиц, живущих под иностранной оккупацией и колониальным или иностранным господством, и принимать все меры для судебного преследования лиц или групп, совершающих такие преступления, включая тех фигурантов, которые прямо или косвенно связаны с государственными структурами.

16. Защита беженцев, возвращенцев и временно перемещенных лиц от расизма и дискриминационной практики

94. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Швеция (от имени ЕС), Нигерия (от имени Группы африканских государств), Азербайджан, Лихтенштейн и Марокко. С заявлениями также выступил наблюдатель от УВКБ (см. A/HRC/13/CRP.1).

95. Швеция, выступая от имени ЕС, представила следующее предложение:

Государства-участники должны гарантировать основные права, предусматривать защиту в соответствии с Женевской конвенцией о статусе беженцев, а проводимая ими политика в области миграции и предоставления убежища должна соответствовать нормам международного права.

96. Группа африканских государств выступила со следующими предложениями:

1. *Государства-участники несут основную обязанность и ответственность за обеспечение при поддержке международного сообщества помощи беженцам, возвращенцам и ВПЛ в пределах своей территории или юрисдикции без проявлений расовой дискриминации в какой бы то ни было форме;*
2. *Государства-участники стремятся защищать общины, для которых характерна особая привязанность к земле и зависимость от нее в силу их особой культуры и духовных ценностей, от выселения с этих земель, а в тех случаях, когда это возможно, предпринимать необходимые действия и меры, с тем чтобы не создавать препятствий для возвращения этих общин, включая беженцев, возвращенцев и ВПЛ, на эти земли.*

97. Лихтенштейн выступил со следующим предложением:

Предложить Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о внутренне перемещенных лицах рассмотреть возможность освещения в одном из его будущих докладов Совету по правам человека вопроса об эффективности действующих международных стандартов в отношении защиты внутренне перемещенных лиц от дискриминации по признаку расы, цвета кожи, происхождения или этнической принадлежности.

98. Марокко представило следующее предложение:

Призывает государства, несущие основную ответственность в отношении данного вопроса, осуществлять на практике все возможные меры, направленные на защиту беженцев от всех видов дискриминационной или унижающей их достоинство практики, и принимать необходимые меры по обеспечению тщательного мониторинга их положения.

17. Расовое, этническое и религиозное профилирование и меры по борьбе с терроризмом

99. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Соединенные Штаты Америки, Южная Африка (от имени Группы африканских государств), Чили (от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Швейцарии и Японии), Норвегия, Швеция (от имени ЕС), Пакистан (от имени государств – членов ОИК), Алжир, Нигерия, Франция (см. A/HRC/13/CRP.1).

100. Южная Африка, выступая от имени Группы африканских государств, представила следующее предложение:

1. *Следует разработать и согласовать определение термина "профилирование", которое обеспечивало бы приоритетное значение защиты прав человека;*
2. *Государства должны обеспечивать, чтобы меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, не имели своей целью и не влекли за собой дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности, а также религии, памятуя в этом контексте об элементах взаимосвязи между расовой и религиозной дискриминацией;*
3. *Государства должны запрещать в законодательном порядке профилирование на основе стереотипов, обусловленных дискриминацией, запрещенной международным правом, в том числе по расовым, этническим и/или религиозным соображениям.*

101. Чили, выступая от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Корея, Уругвая, Швейцарии и Японии, представила следующее предложение:

Существует необходимость в обеспечении эффективного применения действующего законодательства. Кроме того, следует совершенствовать программы подготовки сотрудников полиции и другие соответствующие программы для государственных должностных лиц, а также образовательные программы в области прав человека.

102. Швеция, выступая от имени ЕС, представила следующее предложение:

Обмен между государствами передовой практикой в области разработки всеобъемлющего антидискриминационного законодательства.

103. ОИК представила следующее предложение:

Новый договор должен предусматривать обязательное запрещение законом в целях исключения расово-религиозного профилирования или профилирования, обусловленного дискриминацией по любым признакам, признаваемым в международном праве прав человека, и содержать положения о судебном преследовании лиц, совершивших подобные действия, а

также правовые гарантии предоставления жертвам средств правовой защиты и компенсации.

18. Расизм в сфере современных информационно-коммуникационных технологий (расовые киберпреступления)

104. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Нигерия (от имени Группы африканских государств), Швеция (от имени ЕС), Бразилия, Соединенные Штаты Америки и Пакистан (от имени ОИК). С заявлением также выступил наблюдатель от "Фридом хаус" (см. A/HRC/13/CRP.1).

105. Нигерия, признавая, что Европейский совет проделал большую работу по данному вопросу, включая разработку протокола о расовых киберпреступлениях, высказала предположение, что дополнительный протокол – это неплохая идея и что он мог бы быть разработан по образцу европейского протокола.

106. Швеция, выступая от имени ЕС, заявила, что вместо ограничения свободного потока информации за счет применения чрезмерно жесткого законодательства или технических мер необходимо использовать потенциал Интернета для того, чтобы сохранять открытое коммуникационное пространство.

107. ЕС представил следующие предложения:

1. *Государствам следует обеспечивать, чтобы любые ограничения права на свободу выражения мнений вводились только при наличии оснований, определенных в статьях 19 (3) и 20; государствам следует вновь заявить о том, что право на свободу выражения мнений представляет собой одну из важнейших основ демократического общества, поскольку оно обеспечивает индивидуальную самореализацию и построение плюралистического и толерантного общества, в котором доступно все многообразие существующих идей и учений;*
2. *Государствам следует усиливать ту позитивную роль, которую новые средства массовой информации, включая Интернет, могут играть в борьбе с расизмом.*

108. Группа Африканских государств представила следующее предложение:

1. *Каждая сторона принимает такие законодательные и иные меры, которые могут оказаться необходимыми для признания в качестве уголовных преступлений в соответствии с ее внутренним правом следующих действий при условии их преднамеренного и несанкционированного совершения: распространение или предоставление каким-либо иным образом расистских и ксенофобных материалов на широкой основе с помощью компьютерной системы;*
2. *Каждая сторона принимает такие законодательные и иные меры, которые могут оказаться необходимыми для признания в качестве уголовного преступления в соответствии с ее национальным правом следующих актов или действий:*
 - a) *запугивание – с использованием компьютерной системы – совершением тяжкого уголовного преступления, предусмотренного внутренним правом стороны, i) отдельных лиц в силу их принадлежности к группе, отличающейся по расе, цвету кожи, происхождению или национальной или этнической принадлежности, а также религии, если в качестве предлога используется один*

из этих признаков, или ii) группы лиц, отличающихся по любому из этих признаков;

b) публичное оскорбление с использованием компьютерной системы i) отдельных лиц в силу их принадлежности к группе, отличающейся по расе, цвету кожи, происхождению или национальной и этнической принадлежности, а также религии, если в качестве предлога используется один из этих признаков, или ii) группы лиц, отличающихся по любому из этих признаков.

109. Председатель открыл 12-е заседание, начавшееся с обсуждения вопроса о компенсации и средствах правовой защиты для жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

19. Компенсация и средства правовой защиты для жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

110. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Нигерия (от имени Группы африканских государств), Швеция (от имени ЕС), Лихтенштейн и Алжир (см. A/HRC/13/CRP.1).

111. Группа африканских государств представила следующее предложение:

1. *Государства-участники обеспечивают для каждой жертвы расовой дискриминации в пределах своей юрисдикции достаточную правовую защиту в форме обращения в компетентные национальные суды/трибуналы и/или другие государственные учреждения, а также право добиваться через такие трибуналы и/или государственные учреждения справедливой и достаточной компенсации за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации;*
2. *Государства-участники гарантируют каждой жертве расовой дискриминации право на справедливую и достаточную компенсацию любого материального или морального вреда, понесенного в результате такой дискриминации;*
3. *Государства-участники оказывают бесплатную правовую помощь и содействие жертвам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в соответствии с нуждами и потребностями жертв;*
4. *Положения пункта (1) не наносят ущерба другим видам преследования, включая уголовное преследование, в отношении лица (лиц), совершившего(их) такие акты расовой дискриминации.*

112. Швеция, выступая от имени ЕС, представила следующие предложения:

1. *Государствам следует проводить расследования грубых нарушений норм международного права прав человека и преследовать лиц, виновных в их совершении.*
2. *Государствам следует принимать надлежащие и эффективные национальные законодательные и административные меры, обеспечивающие на справедливых условиях эффективный и незамедлительный доступ к правосудию.*

20. Ксенофобия

113. С заявлениями и/или предложениями по тексту выступили Нигерия (от имени Группы африканских государств), Лихтенштейн, Польша, Алжир и Швеция (от имени ЕС) (см. A/HRC/13/CRP.1).

114. Группа африканских государств представила следующие предложения:

1. *Разработать определение ксенофобии, поскольку оно не было включено в Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации;*
2. *Каждая Сторона принимает такие законодательные и иные меры, которые могут оказаться необходимыми для признания следующих актов или действий в качестве уголовного преступления в соответствии с ее внутренним правом:*

а) запугивание совершением тяжкого уголовного преступления, предусмотренного внутренним правом, i) отдельных лиц в силу их принадлежности к группе, отличающейся по расе, цвету кожи, происхождению или национальной или этнической принадлежности, а также религии, если в качестве предлога использовался один из этих признаков, или ii) группы лиц, отличающихся по любому из этих признаков.

б) публичное оскорбление i) отдельных лиц в силу их принадлежности к группе, отличающейся по расе, цвету кожи, происхождению или национальной или этнической принадлежности, а также религии, если в качестве предлога использовался один из этих признаков, или ii) группы лиц, отличающихся по любому из этих признаков.

115. Затем Председатель завершил обсуждение основной части программы работы (см. A/HRC/13/CRP.1).

Е. Обсуждение вопроса о пути продвижения вперед на будущих сессиях

116. Председатель открыл 13-е заседание, начавшееся с обсуждения вопроса о пути продвижения вперед. Пакистан, выступая от имени ОИК, заявил, что путь вперед должен означать принятие конкретных мер, добавив, что Комитет обязан выполнить свой мандат. Пакистанский делегат сказал, что Председателю необходимо сформулировать предложения, представленные в ходе сессии, в форме проекта дополнительных стандартов и что при осуществлении этой работы он мог бы проводить консультации с соответствующими экспертами.

117. Аргентина, выступая от имени Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Кореи, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии, отметила, что методом работы должен являться консенсус, и заявила, что она по-прежнему не убеждена в необходимости разработки дополнительных стандартов в форме дополнительного протокола.

118. Соединенные Штаты Америки, которых поддержала Австралия, подчеркнули наличие консенсуса по вопросу о необходимости рассмотрения серьезных проблем, связанных с расизмом, расовой и религиозной дискриминацией, расовым профилированием, преступлениями на почве ненависти и ксенофобией.

Соединенные Штаты Америки, Канада, Лихтенштейн и Норвегия заявили, что, по их мнению, необходимости в разработке дополнительных стандартов нет.

119. Швеция, выступая от имени ЕС, подчеркнула недостаточность эмпирических и основанных на фактах доказательств, демонстрирующих необходимость в разработке дополнительных международно-правовых норм. Она добавила, что предполагаемые дополнительные стандарты, возможно, и не должны обладать обязательной силой; что сфера охвата, форма и характер дополнительных стандартов могут варьироваться в зависимости от того пробела, который нуждается в заполнении, и включать в себя руководящие принципы, примеры передовой практики, замечания общего характера договорных органов и т.д.

120. Нигерия, выступая от имени Группы африканских государств, заявила, что в доклад необходимо включить все конкретные предложения и что она надеется на то, что следующая сессия будет посвящена разработке дополнительных стандартов.

121. Лихтенштейн заявил, что любой дополнительный протокол к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации приведет к ослаблению этого договора, если в таком протоколе будут рассматриваться вопросы, уже фигурирующие в Конвенции. Сирия указала на необходимость разработки новой дорожной карты, в которой нашли бы отражение предложения, представленные по соответствующим вопросам. Южная Африка заявила, что путь вперед заключается в подготовке структурированного документа, упомянутого в дорожной карте.

122. Соединенные Штаты Америки, Швеция от имени ЕС и Аргентина от имени Бразилии, Гватемалы, Доминиканской Республики, Колумбии, Мексики, Республики Кореи, Уругвая, Чили, Швейцарии и Японии распространили структурированные документы с кратким изложением их позиций и обратились с просьбой дословно воспроизвести эти документы в докладе (см. A/HRC/13/CRP.1). В отсутствие консенсуса Председатель постановил придерживаться традиционной формы составления доклада, т.е. включить предложения в доклад в той последовательности и в том порядке, которые соответствуют программе работы. Затем он закрыл заседание.

Е. Принятие доклада

123. Открыв 14-е заседание, Председатель выступил со своими заключительными замечаниями и поблагодарил государства за их конструктивное участие в работе сессии. Он проинформировал государства о получении письма от Пакистана, действовавшего от имени ОИК, в котором разъясняется ее позиция по вопросу о диффамации религий (см. A/HRC/13/CRP.1). Это письмо было распространено в электронной форме среди всех государств.

124. Затем Председатель представил доклад о работе второй сессии Специального комитета и предоставил государствам две недели для представления в секретариат любых поправок фактологического характера к докладу. Затем доклад был принят в предварительном порядке.

125. Руководитель Сектора по верховенству права, равенству и недискриминации УВКПЧ выступила с заключительным заявлением от имени Верховного комиссара, после чего Председатель закрыл сессию.

Приложение I

Участники

Государства-члены

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Япония.

Государства, не являющиеся членами, которые были представлены наблюдателями

Святой Престол.

Межправительственные организации

Африканский союз, Европейская комиссия, Совет Европейского союза.

Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Международные усилия в целях мира и развития в регионе Великих озер, Ассоциация граждан мира, Ассоциация за всемирное образование (АВО), Фонд Беккета за свободу вероисповедания, Клуб изучения прав и обязанностей человека (КПОЧ), Южноамериканский совет по делам индейцев (ЮАСИ), Коалиция коренных народов и наций, Международное молодежное студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, "Виват Интернэшнл", Всемирный союз за прогрессивный иудаизм (ВСПИ).

**Неправительственные организации, не имеющие
консультативного статуса при Экономическом и Социальном
Совете**

Институт средств массовой информации Юга Африки, Движение за дружбу
между народами и против расизма (ДДНР).

Учреждения системы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по де-
лам беженцев.

Приложение II

Пересмотренный проект повестки дня

1. Открытие сессии
 2. Утверждение повестки дня
 3. Организация работы
 4. Обсуждение вопроса о пути продвижения вперед на будущих сессиях
 5. Принятие доклада
-